

PRESSE-INFORMATION

ITB BuchAwards 2013 – Die Preisträger

Ausgezeichnet werden der indonesische Autor Andrea Hirata, der indische Schriftsteller Kiran Nagarkar, die Autoren Stefan Nink und Steffen Möller, der Abenteurer und Buchautor Christoph Rehage sowie Gunda Urban-Rump und Peter Rump vom Reise Know-How Verlag für ihr publizistisches Lebenswerk.

Berlin, 21. Januar 2013 – Die Preisträger der ITB BuchAwards 2013 sind ermittelt – aufgespürt und ausgewählt von einer unabhängigen und fachkompetenten Jury aus Länderexperten, Medien und Buchhandel. Die Hauptkategorie der „DestinationAwards“ ist in diesem Jahr dem Reiseland „Indonesien“, dem offiziellen Partnerland der ITB Berlin 2013, gewidmet.

Die Preisträger der ITB BuchAwards 2013 sind:

DestinationAwards Indonesien

Für seine bei **DuMont** publizierten umfangreich und aufwändig recherchierten Reiseführer „**Reise-Handbuch Indonesien**“, „**Reise-Taschenbuch Bali & Lombok**“ und „**DuMont direkt Bali**“ wurde der Journalist, Fotograf und Buchautor **Roland Dusik** ausgezeichnet. Mit ihm in der **Kategorie „Reiseführer“** die Preisträger **Moritz Jacobi, Mischa Loose** und **Christian Wachsmuth** für das „**Stefan Loose Travel Handbuch Indonesien**“ sowie **Susanne Beigott** und **Otto Braun** für ihren Band „**Bali & Lombok**“ aus dem **Michael Müller Verlag** und **Eva Gerberding** für den kompakten Reiseführer „**Bali**“ aus der Reihe „**Merian live!**“. Die ganz besondere Auszeichnung in der **Kategorie „LebenswerkAward“** für das publizistische Lebenswerk wurde in diesem Jahr dem in Deutschland und auf Bali beheimateten **Verleger-Ehepaar Gunda Urban-Rump** und **Peter Rump** vom **Reise Know-How Verlag** zuteil. Zudem erhielt ihr über 700 Seiten umfassendes Standardwerk für Individualreisende „**Bali & Lombok**“ einen ITB BuchAward – zusammen mit dem Würdigungspreis für die drei Sprachführer „**Kauderwelsch, Indonesisch Wort für Wort**“, „**Kauderwelsch, Basa Bali**“ und „**Indonesisch Slang**“.

Für die länderspezifische Beurteilung der Publikationen zum Reiseland Indonesien war der Kölner Hörfunkjournalist und Präsident der Deutsch-Indonesischen Gesellschaft, **Karl Mertes**, der Jury beigetreten. Mertes und die Jury empfehlen Indonesienreisenden als Lektüre zudem den bei **Hanser Berlin** erscheinenden autobiografisch geprägten Roman „**Die Regenbogentruppe**“ des jungen auf der Insel Belitung beheimateten Bestsellerautors **Andrea Hirata**, der ebenfalls einen ITB BuchAward in der



Offizielles Partnerland
der ITB Berlin 2013:



Pressekontakt:

Messe Berlin:
Michael T. Hofer
Leiter Presse- und
Öffentlichkeitsarbeit
Unternehmensgruppe
Messe Berlin

ITB Berlin / ITB Asia:
Astrid Zand
Pressereferentin
Messedamm 22
14055 Berlin
Tel.: + 4930 3038-2275
Fax: + 4930 3038-2141
zand@messe-berlin.de
www.messe-berlin.de

Weitere Informationen:
www.itb-berlin.de
www.itb-kongress.de

Geschäftsführung:
Raimund Hosch
(Vorsitzender), Dr. Christian
Göke
Aufsichtsratsvorsitzender:
Hans-Joachim Kamp
Handelsregister:
Amtsgericht Charlottenburg,
HRB 5484 B

36d

Sparte „**Literatur Indonesiens**“ im Rahmen der Preisverleihung auf der ITB Berlin persönlich in Empfang nehmen wird.

Auszeichnungen in den weiteren Kategorien erhalten:

Reise-Kalender

Zur optisch eindrucksvollen Einstimmung in die Reisesaison verleiht die ITB Berlin gemeinsam mit der Friedrichshafener Buchhandlung RavensBuch jeweils Anfang Dezember einen Preis für den schönsten Reise-Kalender. 2013 ging diese Auszeichnung an den **Kalender „Die Farben der Erde“** in Kombination mit dem gleichnamigen opulenten **Bildband** aus dem **Kunth Verlag**.

Die besondere Reiseführer-Reihe

Prämiert wurde aus dem Verlag Travel House Media die neue Reihe „**Merian Porträts**“, die auf den Spuren berühmter historischer und in den Metropolen **New York, Barcelona, Dublin, Venedig, Rom, Berlin, Wien** und **Paris** lebender Persönlichkeiten wandelt.

Das besondere Reisebuch

In dieser Kategorie empfiehlt die Jury den Titel aus dem **Mare Verlag** „**Die verborgene Ordnung. Eine Reise entlang des Nullmeridians**“ aus der Feder des Journalisten **Alfred van Cleef**, die den Lesern eine gelungen verfasste und erkenntnisreiche Mischung aus Abenteuer und Information bietet.

Humor

In diesem Jahr greift die Jury die Kategorie „Humor“ im Bereich Reisebuch aus gegebenem Anlass wieder auf und verleiht zwei Auszeichnungen: Dass ein Füllhorn von Reiseerlebnissen auch in Romanform spannend verdichtet und subtil vergnüglich fabuliert werden kann, beweist Reisejournalist **Stefan Nink** mit seinem Buch „**Donnerstags im Fetten Hecht**“ aus dem **Limes Verlag**. Stefan Nink hat über 30 Reisebücher veröffentlicht, der „Fette Hecht“ ist sein Romandebüt. Auch der Autor und Kabarettist **Steffen Möller** überzeugte die Juroren. Sein neues Buch aus dem **Malik Verlag** „**Expedition zu den Polen**“ lädt zu einer höchst amüsanten Bahnfahrt nach Warschau ein und brilliert mit grandioser Beobachtungsgabe in feinsthumoriger Schreibe.

Reise-Bildband

Fantastische Impressionen, die sich dem normalen Reisenden so oft nicht erschließen, bieten diese vier ausgezeichneten Bildbände: „**Die Farben der Erde**“, eine brillante Fotoauswahl zu den letzten Paradiesen der Erde mit Texten von **Jakob Strobel y Serra** aus dem **Kunth Verlag**, „**Die Wüsten von oben**“, mit Fotos von **George Steinmetz** und Texten von **Uwe George (Verlag Frederking & Thaler)**, das Fotobuch „**America**“ von **Horst Hamann** in der **Edition Panorama** mit Essays von Roger Willemsen und Thomas C.

Breuer sowie als Mischform aus Bildband und Reisebeschreibung des bei **Bruckmann** erschienene Kreuzfahrt-Buch „**Traumreise Hurtigruten**“, fotografiert von **Axel M. Mosler** und geschrieben von **Ralf Schröder**.

Reise-Kochbuch

Die Jury zeichnet ein wahres Meistergesamtwerk der Kochzunft aus. Mit einer Fülle originärer Rezepte, eingebettet in kenntnisreiche touristische Begleitinformationen in wertvollster Schreibe und einem grandiosen Foto Artwork, ist ein avantgardistisches Opus Magnum entstanden, deren zwei nunmehr prämierte deutsche Ausgaben in der **Collection Rolf Heyne** vorliegen: **Luke Nguyens „Vietnam. Das vietnamesische Kochbuch“** und **„Vietnam. Geschichten und Rezepte“**, mit Fotos von **Alan Benson** und **Suzanna Boyd**.

Segeln

Als viel kleineres – aber ebenfalls leuchtendes – Kleinod als Mischung aus Segelbild- und Rezeptband kommt **„Kochen nach Beaufort“** von **Claudia Seifert** und **Julia Hoersch** aus dem **Delius Klasing Verlag** daher und schnappt sich in der Kategorie „Segeln“ einen ITB BuchAward, weil es ungeheure Lust auf einen Segeltörn und leckeres Schmausen an Bord macht – bei allen Windstärken!

Kartografie

Prämiert wurde ein großformatiges und – im wahrsten Sinne des Wortes – absolut schwergewichtiges Monumentalwerk der Kartografie aus dem **Bibliographischen Institut Mannheim: „Meyers Weltatlas. Die Erde im Großformat“**. Dieser Atlas lädt Leser und Reisende zur Vorbereitung ein, sich mit dem Finger auf der Landkarte auf Entdeckungsreise zu begeben und die Erde besonders auch anhand der Thematischen Karten mit ihren vielen wichtigen Begleitinformationen zu erkunden.

Und damit auch kleinere Kinder ab 3 Jahren sich frühzeitig ein Bild von der Welt mit ihren Kontinenten, Meeren, Menschen, Tieren und Kulturen machen können, ist bei **Dorling Kindersley** der reich und bunt bebilderte **„Kinder-Weltatlas“** mit Pop-up-Globus und Länderkarten auf Ausziehtafeln erschienen, der der Jury große Freude bereitete und die dafür einen Preis verlieh.

Unterwegs mit Kindern

Dieser ITB BuchAward wurde dem **Bergverlag Rother** für die Exponate **„Erlebnisurlaub mit Kindern. Korsika“** von **Marion Landwehr**, **„Erlebniswandern mit Kindern. Allgäu“** von **Eduard und Sigrid Soeffker**, **„Wandern mit dem Kinderwagen. Wien“** von **Rosemarie Stöckl-Pexa** und **„Wandern mit dem Kinderwagen. Inntal, Chiemgau, Berchtesgaden“** von **Sabine Kohwagner** verliehen.

Abenteurer 2013

Abenteurer 2013 wurde der ehemalige Sinologiestudent und in Peking ausgebildete Kameramann **Christoph Rehage**, der seine Fußwanderung quer durch China in der Reisereportage „**The longest Way**“ bei **Malik** publiziert hat. Ergänzt durch den Bildband mit vielen eigenen Fotoaufnahmen „**China zu Fuß**“, der zeitgleich bei **National Geographic** erschienen ist. Ein total verrücktes Unterfangen, bei dem es Rehage blendend gelingt, Leben und Menschen im Reich der Mitte eindrucksvoll und unverstellt festzuhalten.

Innovationspreis

Ausgezeichnet wird das multilinguale in deutscher, italienischer und englischer Sprache verfasste Buch „**Total alles über Südtirol**“ von **Hermann Gummerer** und **Franziska Hack** aus dem **Folio Verlag**. Das Bilder- und Lesebuch veranschaulicht das Reiseziel „Südtirol“ mit seinen vielen modernen Infografiken, Daten und Fakten auf innovative und unkonventionelle, teils amüsante Weise.

Touristisches Fach- und Sachbuch

Jürgen Schmude, Professor für Wirtschaftsgeografie und Tourismusforschung an der Ludwig-Maximilians-Universität München, wurde zusammen mit seinem wissenschaftlichen Mitarbeiter Philipp Namberger für das **Lehrbuch „Tourismusgeographie“**, verlegt in der **Wissenschaftlichen Buchgesellschaft**, ausgezeichnet. Es ist verständlich geschrieben und enthält grundlegende Begriffe aller Teildisziplinen der Geographie und ihrer Nachbarwissenschaften. Gut geeignet deshalb auch für an Tourismusforschung interessierte Laien. Einen ITB BuchAward erhielt auch das im **Wagenbach Verlag** erschienene **Sachbuch „Dreckige Laken“**, herausgegeben von **Joseph Imorde**, Professor für Kunstgeschichte an der Universität Siegen, und **Erik Wegerhoff**, wissenschaftlicher Mitarbeiter an der Fakultät für Architektur der Universität München. Ein Sammelband mit Aufsätzen zu den kritischen Erfahrungen Italienreisender im 18. bis 20. Jahrhundert.

KulturEN Buchpreis

Der satirische und literarisch von **Giovanni und Ditte Bandini** brillant aus der englischsprachigen Originalfassung übersetzte Roman „**Die Statisten**“ des indischen Schriftstellers **Kiran Nagarkar** aus dem **A1 Verlag** hat das Rennen um diesen ITB BuchAward gemacht. Ein über 600 Seiten umfassendes Erzählwerk, das ohne falsche Scham, schockierend, brüllend komisch und zugleich höchst einfühlsam die pralle Lebensfülle hinduistisch und christlich-katholisch geprägter Kulturen anhand der Protagonisten Ravan und Eddie schildert und damit die 60er und 70er Jahre der Mega-City Bombay plastisch und schillernd vor Augen führt. Nagarkar, der heute trotz aller Unwägbarkeiten mit Leib und Seele in Mumbai lebt, bewirkt mit dieser beißenden gesellschaftlichen Bestandsaufnahme auch den Blick in die Gegenwart.

Pressegespräch ITB BuchAwards 2013

mit Andrea Hirata und weiteren Preisträgern
der ITB BuchAwards 2013
Freitag, 8. März 2013, 12 bis 13 Uhr
Culture Conference Lounge, Halle 10.2

Preisverleihung ITB BuchAwards 2013

Freitag, 8. März 2013, 16 Uhr,
Kinosaal des Marshall-Hauses, Messegelände
Moderation: Mary Amiri

Die Jury der ITB BuchAwards 2013

Der Jury gehören neben der Vorsitzenden
Astrid Zand (ITB Berlin) an:

Eckart Baier (Redaktionsleiter Buchjournal, Frankfurt)

Cornelia Camen (Redaktion BuchMarkt, Meerbusch)

Armin Herb (Sprecher der Jury, Redaktionsbüro Armin Herb, München)

Martina Kraus (RavensBuch, Friedrichshafen)

Gerd W. Seidemann (Der Tagesspiegel, Berlin)

Michael Zehender (dpa Themendienst, Berlin)

Assoziierte Juroren in den Kategorien:

„Destination Indonesien“, Karl Mertes (Journalist, Präsident Deutsch-Indonesische Gesellschaft, Köln)

„Literatur“, „Reise-Kochbuch“, „Lebenswerk“, Margrit Philipp
(Büro Philipp, Friedrichshafen)

Konzept, Organisation und Kommunikation:

Büro Philipp, Friedrichshafen

www.buero-philipp.de/itb_buchawards.html

Über die ITB Berlin und den ITB Berlin Kongress

Die ITB Berlin 2013 findet von Mittwoch bis Sonntag, 6. bis 10. März, statt. Von Mittwoch bis Freitag ist die ITB Berlin für Fachbesucher geöffnet. Parallel zur Messe läuft der ITB Berlin Kongress von Mittwoch bis Freitag, 6. bis 8. März 2013. Er ist weltweit der größte Fachkongress der Branche. Mehr Informationen sind zu finden unter www.itb-kongress.de. Die ITB Berlin ist die führende Messe der weltweiten Reiseindustrie. 2012 stellten 10.644

Aussteller aus 187 Ländern ihre Produkte und Dienstleistungen rund 172.000 Besuchern, darunter 113.006 Fachbesuchern vor.

Treten Sie dem **ITB Berlin Pressenetz** auf www.xing.com bei.
Werden Sie **Fan der ITB Berlin** auf www.facebook.de/ITBBerlin.
Folgen Sie der ITB Berlin auf www.twitter.com.